#### 如果你也是在周六(6月24號) 的下午來到寶龍酒家,你就會聽到兩 位瀟灑的先生正在激情澎湃的合唱 《海闊天空》。他們正是俄亥俄州亞 洲商會董事長 Gary Chen 和 Howard Hong Wei 魏總。高昂的歌聲讓人莫 名地就涌起一股雄心壯志! 想去冲, 想去闖,想去勇敢的面對風浪,去做出一番豪情偉業!

這一天正是俄亥俄州亞洲商會(ABAO)舉辦夏日酒 會的日子。每年的六月份,俄州亞洲商會都會爲廣大商家 提供相互交流溝通聯誼的機會。這一次夏日酒會就是繼 2022年之後,舉辦夏日酒會的第二年。借鑒了以往的經 驗,今年的酒會在商會會長蔣磊律師總指揮下,由副會長 Rebecca Zhang GOS 有限公司董事長策劃,不但找到了一 處旣適合吃飯表演,又適合社交聊天。她還貼心的爲大家 準備了卡拉 OK 等唱歌跳舞的娛樂活動。商會名譽董事 長湯年發博士也在會前動情演講,一方面爲 ABAO 做廣 告吸引會員,另一方面爲酒會熱場活躍氣氛!很多老朋友 借此機會呼朋喚友傾情叙舊, 很多新朋友也是抓緊機會 互通信息,交流行業心得。僅管只有短短的三個小時,近 50 位受邀賓朋都是意猶未盡,戀戀不捨。

此次酒會,不但成功的聯絡到了克利夫蘭、哥倫布 以及周邊城市的美國亞裔商界精英們, 同時也成功地吸 引了衆多的想要開啓自己經商事業的亞裔同胞。這次酒 會也得到了以百佳集團董事長夫婦 Gary 和 Annie 爲首 的衆多商界成功人士的大力支持與贊助:

# 大家衆志成城,我們海闊天空" - 記俄州亞洲商會(ABAO)夏日酒會圓滿落幕



- 百佳集團董事長夫婦 Gary Chen 和 Annie 贊助\$500
- Michael Patterson 代表 Margaret Wang 出席並贊助

- Howard Hong Wei 贊助 \$200
- 百達投資公司 Allen Chen 和 James Sun 贊助 \$200
- Peng Gui Lin 贊助 \$200
- 黄英博士贊助 \$200
- Louise Licata 律師, Rebecca Zhang, 蔣磊律師贊助葡萄酒
- 商會副會長張靜會計師贊助飲料和水果 本次酒會的成功,有領導與策劃的統籌,也有各位委員 會執行董事們的全力團隊合作:
- Rebecca Zhang 主持
- 湯總宣傳
- 李鳳博士迎賓

CHINESE WOMEN ASSOCIATION OF CLEVELAND

克利夫蘭中華婦女聯誼會

請每個家庭自備一道你喜歡的食物來分享, 水及杯盤刀叉紙巾

邀请您参加我们的

2023 妇女会夏天自助野餐会

報名: Anna (216-832-9066), Amy (216-965-0669)

地點: 湖木公園 14532 Lake Ave, Lakewood, OH 44107

時間: 7/16/2023 (周日) 下午 1 點至 5 點

費用: 免費(會員和家庭) \$10 (非會員和家庭)

- 張靜和 Wing Fox 負責前台和財務
- 何雲及 Ke Li 攝影師負責攝影
- Lily Janke, Melissa Guo 和劉克成服務餐飲
- 新哥爲代表的腰鼓隊成員和以鳳鳳爲代表的廣場舞, ·起熱舞,活躍氣氛
- 剛剛榮獲北美音樂藝術家協會歌唱大賽金獎的王志 強教授也爲大家高歌獻曲

如果你是事業有成,在俄州做得風生水起;或者你有意 下海經商,開拓自己的商業版圖;或者是想把自己的愛好 和工作結合起來,開展小小的副業;再或者,只是爲了結交 天下英雄豪杰!請加入我們的俄亥俄州亞洲商會 (ABAO)。讓我們攜手,衆志成城,在俄亥俄州商界創造-

片海闊天空!

## 五代人的榮耀

### Helen E. Porter

September 1. 1921 - June 10. 2023

**Love + Push = Success** Five generation legacy.

在禱告聲和美麗動人歌聲中讓大家告別

這是我有生以來第一次看到可以把往生 的人化妝成就在睡夢一樣, 我碰了她的手,她 的身體是軟的,因爲她一生用愛來對人。 我感受到上帝的力量…..

Helen E. Porter

### 鞠躬千古敬挽

Helen E. Porter, 101, Austintown, departed this life on Saturday, June 10, 2023 in Austintown Healthcare Center.

Helen was born September 1, 1921 in Youngstown a daughter of Bert and Clara Ford Jackson.

Find obituaries from your high school

Helen attended Youngstown City Schools League and the NAACP. and graduated from Chaney High School in January of 1939.

She was a lifelong resident of the Youngstown area where she held various jobs with the city schools, South Side Hospital, Urban

**AsiaTown** 

Helen Elizabeth "Nana" Jackson-Griffin-Porter wil take place: Where: Price Memorial AME Zion Church

920 Dryden (The Corner of McGuffey and

Youngstown, Ohio 44505 When: Wednesday, June 21st 2023 Time: 10:00 AM Family Hour

10:30 AM Home Going Services and A Celebration of Life



She was the proud mother of four children, Raymond A Griffin, Sharmette M. Griffin Austin and reared her niece as her own from her first marriage to Roy Austin, Jr., in November of 1942, (now deceased) and Kevin L. Porter and Denise T. (Charles) Wallace from her second marriage to Shelby Porter also deceased.

Helen united with Mahoning Avenue AME, now known as Price Memorial AME Zion Church, at the age of eight years old, under the leadership of Rev. A. C. Bell and became the proud member of the Buds of Promise under the leadership of Mrs. Rose Gidney and was a lifelong member where she served on the first Usher Board, which she helped to organize with the late Mrs. Iona Mauzy Wright and Mrs. Marguerite Jackson Martin. She also was a member of the choir and was a class leader.

Helen will be sadly missed by her children, Sharmette Austin, Kevin Porter, Denise Wallace and Shawn Cotton; grandchildren, Blaine A. (Janette) Griffin, Aaliyah (Leslie) Jackson, Ragen Griffin, Amber Alexander, James and Jonathan Wallace and Russell Cotton; seveb great-grandchildren; two great-great-grandchildren and a host of nieces, nephews and cousins.

She was preceded in death by her husbands; her parents; her beloved son, Raymond A. Griffin; her two brothers, Ernest and Charles Jackson; two sisters, Catherine Walker and Margaret Martin; her daughter-in-law, Marva Griffin; her nephew, Richard E. Jackson and her cousin, Mrs. Corrine

Funeral service will be Wednesday, June 21, 2023 at 11:00 a.m. at Price Memorial AME Zion Church. Friends may call from 10:00 - 11:00 a. m., prior to the service, at the church.

PLEASE REMEMBER TO WEAR YOUR MASK WHEN ENTERING THE BUILDING.

F. D. Mason Memorial Funeral Home was given the extreme honor to serve the family during this time of bereavement. We are honored and grateful for choosing our services.



**Community Day** 

亚洲城社区日

CIVIC ENGAGEMENT - VOTING UPDATE 公民选举常识

环保魔术手工课-购物袋制作 ECO-FRIENDLY MAGIC CRAFTS WORKSHOP -MAKING SHOPPING BAGS



SATURDAY, JULY 8TH 10AM - 12PM 3236 PAYNE AVE, CLEVELAND 7月8日周六 早上10点-12点 亚洲城广场舞3236 PAYNE



Time: 7/16/2023 (Sun.) 1:00 pm - 5:00 pm Place: Lakewood Park at 14532 Lake Ave. Lakewood, OH 44107 Fee: Free (Members & Family), \$10 (Non-members & Family) Potluck- Please bring your favorite dish, CWAC will provide water, paper utensils and napkins.

由婦女會提供

RSVP: Anna (216-832-9066), Amy (216-965-0669) (Welcome to be CWAC member at any time)

http://bit.ly/3zz5c9j







